

Austromatisierung

102e numéro · 18 février 2021

TRADUCTION FRANÇAISE NON OFFICIELLE

Le reportage original a été publié en allemand dans **Austromatisierung**, revue professionnelle publiée en Autriche. Traduction préparée pour CRETEC. Le document allemand original reste la référence.



Cretec Cybernetics démarre ses activités

Original allemand paru en Autriche. Le rapport concerne l'entreprise historique et ses fondateurs ; les articles Harting et Yaskawa voisins restent inchangés. Les éléments graphiques de l'éditeur, logos et publicités restent dans leur langue originale.



Fondateurs de Cretec Cybernetics, de gauche à droite : Alexander Trebing, Andreas Schaarschmidt, Joel Hurley et Jaume Fontanella.

Cretec Cybernetics démarre ses activités

En octobre dernier, la start-up germano-espagnole a commencé ses activités comme fournisseur de solutions d'automatisation fondées sur la vision.

Fondée conjointement par Cretec en Allemagne et VisionOnline en Espagne, l'entreprise propose des solutions clés en main pour des tâches complexes d'automatisation et d'assurance qualité. Elle se concentre sur des applications complètes, évolutives et simples à utiliser, combinant vision industrielle, robotique, techniques d'éclairage et de commande, ingénierie des installations et gains d'efficacité par l'intelligence artificielle.

www.cretec-cybernetics.com

Harting schafft leichtes Wachstum

Die in Familienbesitz stehende deutsche Technologiegruppe hat im abgelaufenen GF-Jahr 2019/20 mit 759 Mio. Euro um 1,2% mehr Umsatz gemacht.

„Wir haben der globalen Corona-Pandemie getrotzt. Mit dem Ergebnis sind wir zufrieden“, erklärt Vorstandsvorsitzender Philip Harting. Die Regionen, in denen Harting weltweit tätig ist, haben sich unterschiedlich entwickelt. Der Umsatz in EMEA – also Europa (ohne Deutschland), dem Nahen Osten und Afrika – blieb mit 278 Mio. Euro stabil. In Asien stieg der Umsatz kräftig um 9% auf 202 Mio. Euro. Noch deutlicher fiel der Zuwachs in der Region Americas mit einem Plus von 15% auf 82 Mio. Euro aus. Im Heimatmarkt Deutschland ging der Umsatz um 8% auf 197 Mio. Euro zurück. Die Zahl der Mitarbeitenden stieg von 5.268 auf 5.473. Philip Harting erwartet ein weiterhin herausforderndes Geschäftsjahr 2020/21: „Wir sind weltweit vernetzt und können somit sehr schnell auf sich ändernde Rahmenbedingungen reagieren.“



Der Harting-Vorstand sieht sich für 2021 gut gerüstet: Dr. Michael Pütz, Andreas Conrad, Margrit Harting, Dietmar Harting, Maresa Harting-Hertz, Philip Harting und Dr. Kurt. D. Bettenhausen (v.l.n.r.)

www.harting.com

Yaskawa investiert 23 Mio. Euro in europäisches Headquarter

Der japanische Konzern errichtet in Hattersheim bei Frankfurt am Main eine neue Unternehmenszentrale für Europa. Der Neubau soll bis Ende 2022 fertig gestellt sein.

Bereits seit 2008 ist der global agierende Technologielieferant von Robotik, Antriebs- und Steuerungstechnik mit seiner Europazentrale im zum künftigen Standort nahegelegenen Eschborn in einem angemieteten Gebäude ansässig. Auf 8.316 m² großem Grund entsteht ein vierstöckiges Bürogebäude mit 3.450 m² Bürofläche für ca. 220 Mitarbeiter, das europäische Schulungszentrum mit 1.150 m² sowie ein Innovationszentrum mit Showroom mit einer Fläche von 206 m².

www.yaskawa.eu.com



NEU

Mehr Sicherheit am laufenden Band

Sicherer Seilzugschalter SRO

Ihre Vorteile

- Maximale Sicherheit am Fließband, in der Fertigungsstraße oder an der Maschine
- Besonders platzsparend durch kompakte Bauform
- Rückstellung und Not-Halt am Gerät kombinierbar
- Möglicher Abspannbereich bis zu 30 m
- Auch mit UL und CCC Zulassung

MEHR INFO:
www.bernstein.at

BERNSTEIN GmbH Österreich

Kurze Gasse 3
A-2544 Leobersdorf
Telefon +43 (0) 22 56-620 70
Fax +43 (0) 22 56-626 18
office@bernstein.at
www.bernstein.at